392R3484

Nr L 353/8 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 3.12.92

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 3484/92

av den 27 november 1992

om ändring av förordning (EEG) nr 1785/81 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag([1]),

med beaktande av Europaparlamentets yttrande([2]),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande([3]),

och med beaktande av följande:

I artikel 303 i Anslutningsakten för Spanien och Portugal fastställs att ett förmånssystem skall tillämpas under en övergångsperiod om sju år efter anslutningen för att tillförsäkra de portugisiska raffinaderierna en jämn tillgång på råsocker. Detta förmånssystem innebär en sänkning av avgiften på råsocker som importeras från tredje land för detta ändamål, ett utnyttjande av tillgängliga lager av råsocker som framställts av sockerrör eller sockerbetor som skördats inom gemenskapen och som omfattas av bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 2225/86 av den 15 juli 1986 om åtgärder för avsättningen av socker som producerats i de franska utomeuropeiska departementen och för utjämning av prisskillnaden mellan detta socker och förmånsråsocker([4]) samt ett utnyttjande av tillgängliga lager av förmånsråsocker i enlighet med artikel 33 i rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker([5]). Den ovan nämnda övergångsperioden upphör den 31 december 1992.

I enlighet med Europeiska ekonomiska gemenskapens förklaring om leveranser till sockerraffinaderier i Portugal vilken är bifogad Anslutningsakten för Spanien och Portugal, är gemenskapen beredd att före övergångsperiodens slut göra en övergripande analys av försörjningssituationen för raffineringsindustrin inom gemenskapen, och särskilt situationen för den portugisiska industrin, baserad på en rapport från kommissionen med eventuella förslag som gör det möjligt för rådet att i tillämpliga fall besluta om de åtgärder som skall vidtas.

Före den 1 januari 1993 måste gemenskapen även fastställa det produktionssystem som från och med den 1 juli 1993 skall gälla för hela sektorn. För att inte föregripa detta system är det lämpligt att samtidigt fastställa reglerna för framtida leveranser till portugisiska och andra raffinaderier inom gemenskapen.

För att leveranserna till de portugisiska raffinaderierna inte skall avbrytas när det förmånssystem som fastställs i artikel 303 i anslutningsakten upphör den 31 december 1992, är det nödvändigt att under en övergångsperiod vidmakthålla förmånssystemet genom att bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1785/81 tillämpas med nödvändiga ändringar till dess att det nya produktionssystemet för socker träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1785/81 ändras på följande sätt:

1. Artikel 9.4c första stycket skall ersättas med följande:

"4c. Från och med den 1 januari till och med den 30 juni 1993 skall, som en interventionsåtgärd, anpassningsstöd beviljas raffineringsindustrin i Portugal för de kvantiteter råsocker som importeras från tredje land i enlighet med artikel 16a."

2. Följande artikel skall läggas till:

"*Artikel 16a*

1. Från och med den 1 januari till och med den 30 juni 1993 skall en sänkt importavgift tas ut på rörråsocker med ursprung i Elfenbenskusten, Malawi, Zimbabwe och Swaziland och som importeras till det portugisiska fastlandet, upp till en kvantitet om högst 37 500 ton uttryckt i vitsocker.

2. Om det under den period som anges i punkt 1 framgår av gemenskapens prognoser för råsocker att tillgången på råsocker är otillräcklig för att tillförsäkra portugisiska raffinaderier en jämngod försörjning, kan Portugal beviljas tillstånd att för den ovan nämnda perioden från tredje land importera de kvantiteter som anses vara behövliga till en nedsatt avgift.

([1]) EGT nr C 265, 14.10.1992, s. 3.
([2]) Yttrandet avgivet den 20 november 1992.
([3]) Yttrandet avgivet den 24 november 1992.
([4]) EGT nr L 194, 17.7.1986, s. 7.
([5]) EGT nr L 177, 1.1.1981, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 61/92 (EGT nr L 6, 11.1.1992, s. 19).

3. Den sänkta importavgift som avses i punkterna 1 och 2 skall motsvara det interventionspris för råsocker som avses i artikel 3.2 och som gäller vid tidpunkten för import, minus ett belopp motsvarande det genomsnittliga spotpris som noterats på Londonbörsen, i tillämpliga fall omräknat till cif-nivå, under de 20 första dagarna i den månad som föregår den månad då avgiften fastställs.

4. Om polarisationsgraden av det importerade råsockret inte är 96° skall avgiften höjas eller, i tillämpliga fall, sänkas med 0,14 % för varje tiondels grads avvikelse

5. Varje månad skall kommissionen fastställa den nedsatta importavgiften för följande månad. Den avgift som skall tas ut skall vara den som gällde på dagen för importen.

6. Importlicenser för råsocker i enlighet med det system som fastställs i denna artikel skall gälla från och med den dag de utfärdas till och med slutet av den period som anges i punkt 1.

7. Ansökningar om de importlicenser som anges i punkt 6 skall lämnas till den behöriga myndigheten i Portugal tillsammans med en försäkran från raffinaderiet att det åtar sig att i Portugal raffinera den ifrågavarande kvantiteten råsocker inom sex månader efter importen.

Om sockret i fråga inte raffineras inom den angivna tidsfristen skall importören betala en summa som är lika med skillnaden mellan tröskelpriset och det interventionspris på råsocker som gäller vid tidpunkten för sockerimporten.

8. I ansökningarna om importlicens och i själva licenserna skall följande anges i fält 12:

"Råsocker med ursprung i ... (namn på det eller de länder som anges i punkt 1 eller 2) importerat till sänkt avgift i enlighet med artikel 16a i förordning (EEG) nr 1785/81".

9. Den säkerhet som skall ställas för de licenser som anges i punkt 7 skall vara 0,25 ecu per 100 kg socker netto.

10. Portugal skall meddela kommissionen följande:

a) Varje månad avseende den föregående månaden
   - den kvantitet råsocker, uttryckt i vikt, för vilken importlicenser i enlighet med punkt 6 har utfärdats,
   - den kvantitet råsocker, uttryckt i vikt, som faktiskt importerats med de licenser som avses i punkt 6.

b) Varje kvartal, den kvantitet råsocker, uttryckt i vikt i föreliggande skick och i vitsocker, som raffinerats under det kvartal som föregick det i vilket meddelandet lämnas.

11. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel, särskilt avseende de kvantiteter som anses vara behövliga, arten och, i tillämpliga fall, ursprunget av det råsocker som fårimporteras i enlighet med denna artikel, skall fastställas enligt förfarandet i artikel 41."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 november 1992.

På rådets vägnar

J. PATTEN

Ordförande